



NJ KOREAN CHO WON LUTHERAN CHURCH

9 East Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650 in USA

Tel: 1-201-852-3600 Fax: 1-844-777-0010

WWW.PALPARKCHURCH.ORG NJKLCHURCH@GMAIL.COM

And we know that God causes all things to work together for good to those who love God, to those who are called according to His purpose. –
Romans 8:28

Quiet Awe

고요한 가운데 느끼는 경외감

My life often feels frenzied and hectic. I hurry from one appointment to the next, returning phone calls and checking items off my seemingly infinite to-do list while on my way. Out of sheer exhaustion one Sunday, I collapsed into the hammock in our backyard. My phone was inside, as were my children and husband. At first I planned to sit for just a moment or two, but in the undistracted stillness, I began to notice things that invited me to linger longer. I could hear the creak of the hammock swinging gently, the buzz of a bee in the nearby lavender, and the flap of a bird's wings overhead. The sky was a brilliant blue, and the clouds moved on the wind.

나는 생활이 정신 없이 바쁘게 돌아가는 것을 자주 느낍니다. 한 약속이 끝나면 다른 약속으로 서둘러 가고, 그러는 와중에 받은 전화에 답신을 하고 끝도 없는 해야 할 일 목록에 표시해갑니다. 어느 일요일, 완전히 녹초가 되어 뒷마당 나무에 매어놓은 그늘침대에 쓰러지듯 누웠습니다. 전화기는 아이들과 남편이 있는 집 안에 있었습니다. 처음에는 잠깐 동안만 앉아 있으려고 했는데 방해 받지 않는 고요함 속에서 나를 더 오래 불잡아두려고 하는 것들이 눈에 띄기 시작했습니다. 그늘 침대가 부드럽게 움직이며 내는 삐걱거리는 소리, 근처에 있는 라벤더 꽃을 맴도는 별들의 윙윙거리는 소리, 머리 위에서 펄럭거리는 새의 날개 소리가 들려왔습니다. 하늘은 눈이 부시게 푸르렀고 구름이 바람에 실려 움직이고 있었습니다.

I found myself moved to tears in response to all God had made. When I slowed long enough to take in the many wonderful things within my eyesight and earshot, I was stirred to worship in gratitude for God's creative power. The writer of Psalm 104 was equally humbled by the work of God's hands, noting "you fill the earth with the fruit of your labor" (V 13 NLT).

나는 하나님께서 만드신 모든 것들에 감동되어 눈물이 흘렀습니다. 눈에 보이고 귀에 들리는 여러 경이로운 것들을 다 받아들일 수 있게 천천히 시간을 가지고 하나님의 창조의 권능에 감사하며 경배 드리고 싶은 마음이 솟았습니다. 시편 104 편의 기자도 하나님의 손으로 만드신 작품들을 보고 똑같이 겸손하게 이렇게 고백했습니다. “주께서 하시는 일의 결실이 땅을 만족시켜 주는도다”(13 절).

In the midst of a harried life, a quiet moment can remind us of God's creative might! He surrounds us with evidence of His power and tenderness; He made both the high mountains and branches for birds. “In wisdom [He] made them all” (V 24).

바쁜 생활 가운데서도 고요한 순간을 가져보면 하나님의 창조의 능력을 느낄 수 있습니다! 하나님의 만드신 높은 산과 새들을 위한 나뭇가지 등, 우리 주위에는 하나님의 능력과 다정함을 보여주는 것들로 가득합니다. “이 모든 것을 주님께서 지혜로 만드셨습니다”(24 절).

Father, thank You for always watching over me

하나님 아버지, 항상 저를 지켜봐 주셔서 감사합니다.

Rev. Phillip Sang Cho Rey

정리: 뉴저지 팔팍 한인 루터 교회 이상조목사님